

Mode multilingue pour WalkMe Mobile

Aperçu général

WalkMe Mobile prend désormais en charge la traduction du contenu WalkMe en plusieurs langues. Les constructeurs peuvent désormais mettre à jour une seule version de chaque campagne qui fonctionnera dans toutes les langues, au lieu de dupliquer le contenu pour chaque langue et d'appliquer la segmentation.

Comment ça marche

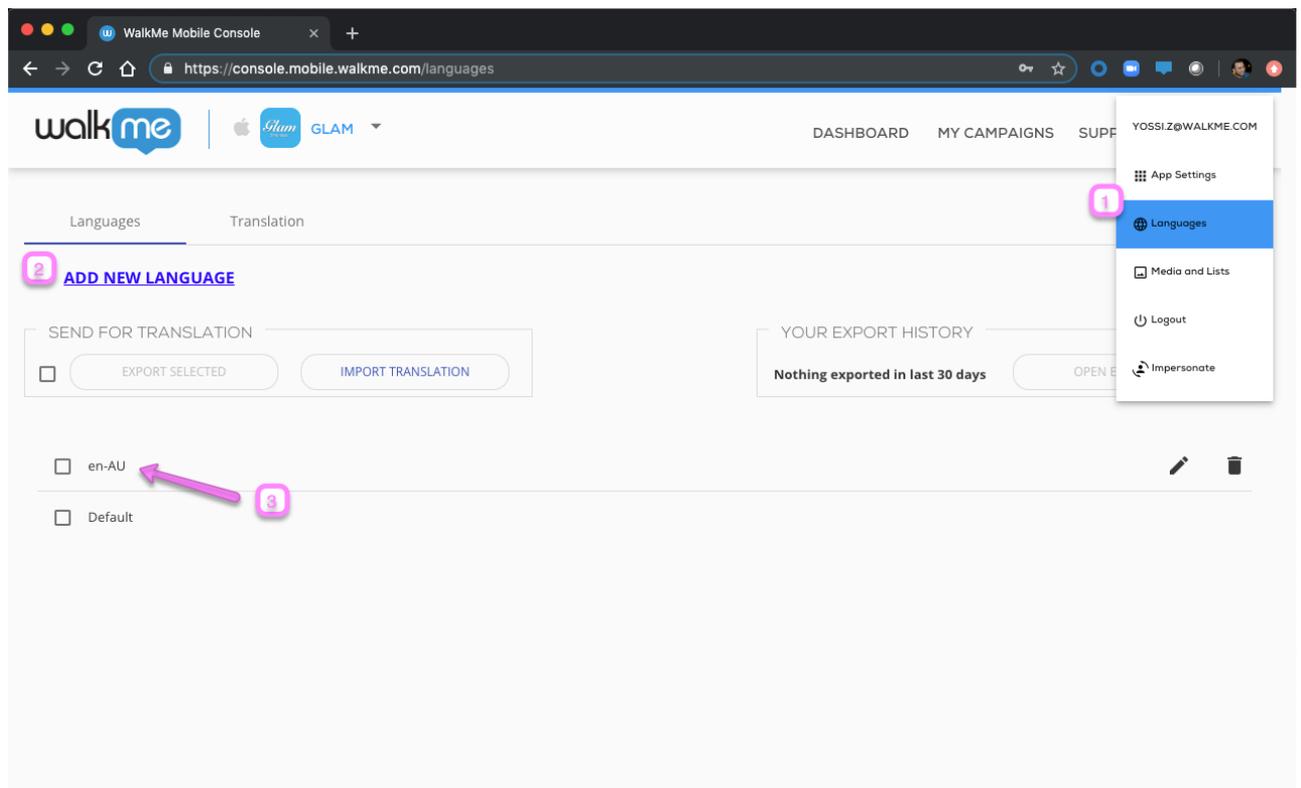
Activer

- Le mode est activé via le back office mobile au niveau du compte.
 - Si vous êtes un client WalkMe, veuillez contacter WalkMe Mobile pour activer cette fonctionnalité.

Traduire le contenu

Une fois que le mode est activé, vous pouvez commencer à traduire facilement le contenu :

1. Si cela est nécessaire, ajoutez une nouvelle langue :

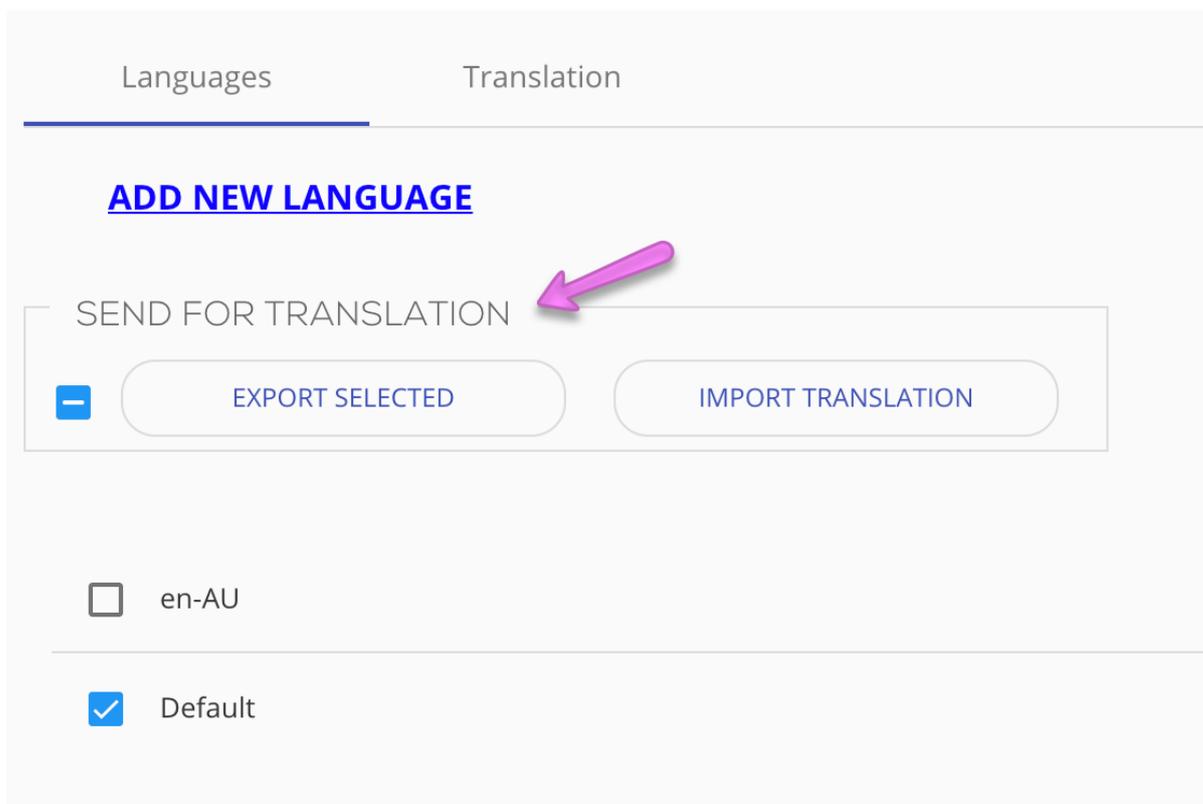


2. Chaque langue peut être définie avec :

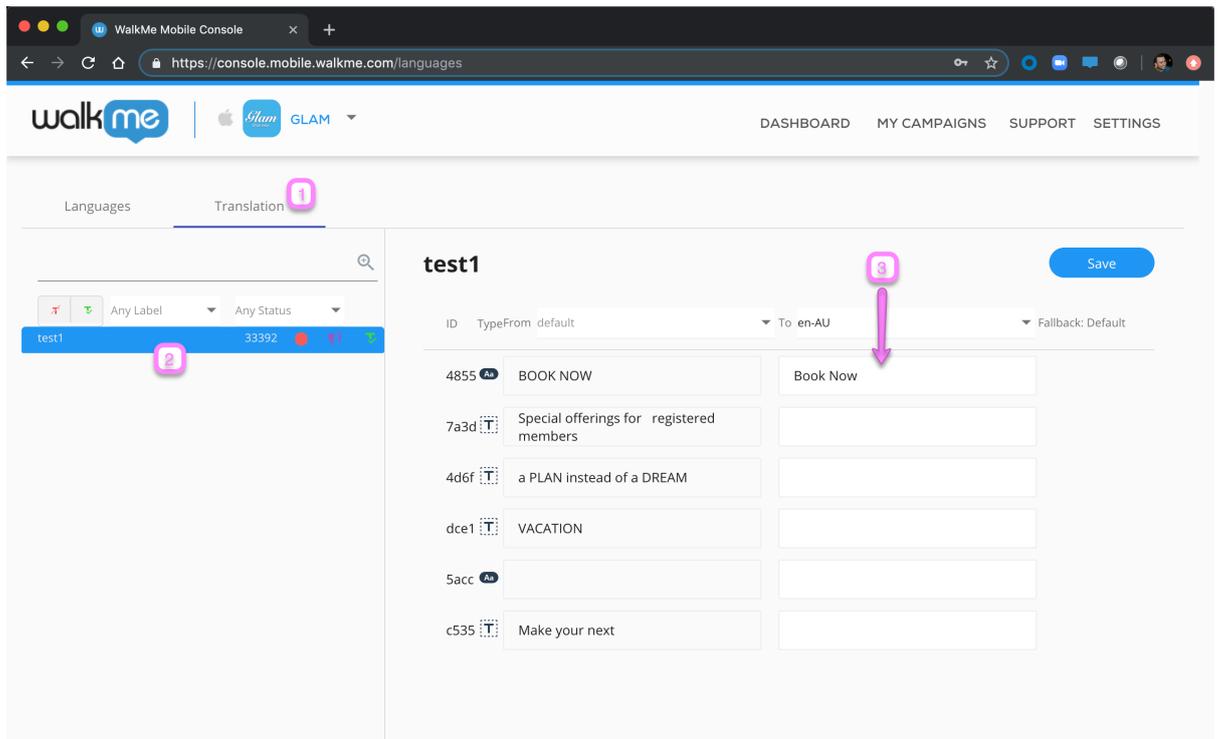
- un **nom d’affichage** : ce nom ne sera pas visible pour les utilisateurs finaux, il ne l’est que pour les modérateurs de contenu ce qui leur permet de gérer facilement les langues.
- des **périmètres locaux attribués** : les modérateurs de contenu peuvent configurer le contenu WalkMe pour qu’il se charge automatiquement dans une certaine langue si un appareil est configuré pour un paramètre local spécifique (défini dans les paramètres du système d’exploitation).
- une **langue de secours** : si un texte spécifique n’est pas traduit dans une langue, une langue de secours peut être définie pour agir comme traduction par défaut. (Cette option est utile si vous ne souhaitez remplacer les traductions spécifiques par un dialecte spécifique mais que vous souhaitez tous les autres textes restent dans la même langue).
 - **Par exemple** : si vous organisez une promotion pour des sweats, vous devrez peut-être configurer le fr-CA pour dire « chandails » mais garder le même contenu.

3. Ajoutez ou modifiez les traductions à l’aide d’importer et exporter ou de la console de l’interface utilisateur :

- Utiliser importer et exporter



- Sélectionnez les langues pertinentes, cliquez sur « Export Selected » (exporter les sélectionnés), choisissez les éléments de contenu pertinents et [cliquez sur Export](#). Une fois que les fichiers sont prêts, vous pourrez les télécharger à partir de la [zone « Export History »](#) (exporter l'historique)
- Sélectionnez « [Import Translation](#) » (importer la traduction) pour télécharger les fichiers pertinents à importer.
- Utiliser l'interface utilisateur de la console :



Une fois que vous avez fini de traduire, publiez vos campagnes pertinentes pour que les modifications prennent effet.

Expérience du lecteur

Une fois que les langues sont définies, le contenu du lecteur peut être affiché avec les traductions via l'une des deux options suivantes :

- les **paramètres régionaux de l'appareil** : le contenu peut se charger en fonction de la langue définie dans les paramètres du système d'exploitation de l'appareil.
- l'**API de la langue définie** : l'application peut appeler l'[API de la langue définie](#) et gérer elle-même les changements de la langue.
 - Cette option est recommandée si les utilisateurs peuvent changer manuellement de langue de l'application dans l'application, quelle que soit leurs périmètres locaux (langue définie dans les paramètres du système d'exploitation).

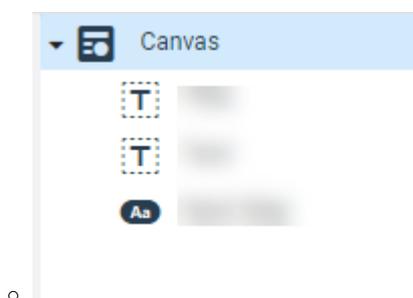
Mode d'alimentation

En mode prévisualisation dans une application en mode multilingue, vous pouvez utiliser « Change language » (modifier la langue) pour prévisualiser la campagne dans les différentes traductions.

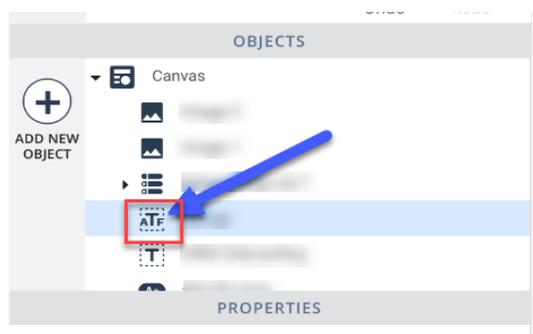
Comme règle générale, lors de la construction d'un Walk-Thru dans un scénario multilingue, la précision de chaque étape doit être définie pour « ignorer le texte » pour que WalkMe ne prend pas en compte une langue spécifique lors de la lecture du Walk-Thru.

Remarques et limites

- Comme règle générale, lors de la construction d'un Walk-Thru dans un scénario multilingue, la précision de chaque étape doit être définie pour « ignorer le texte » pour que WalkMe ne prend pas en compte une langue spécifique lors de la lecture du Walk-Thru.
- Les objets de texte riche ne sont pas pris en charge. Assurez-vous d'utiliser les objets de texte normal uniquement si le contenu doit être multilingue.



regular-text



texte riche